



# Plan in Kōlaajrak Wā Alen 1a an Oregon: Kajitōk ko Ekkutkut an Armij Kajitōki

Emōj kōkāāl melele Jānwōde 7, 2021

## Kein jibañ ko

- Plan in Kōlaajrak Wā ilo Oregon ilo Alen 1a:  
[sharedsystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/le3527.pdf](https://sharedsystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/le3527.pdf)
- Jikin kōmelele ko kin Makūtkūt in Wā eo an COVID-19 ilo Oregon:  
[bit.ly/ORCovidVaccinationTrends](https://bit.ly/ORCovidVaccinationTrends)
- Website eo an OHA kin wā eo an COVID-19:  
[covidvaccine.oregon.gov](https://covidvaccine.oregon.gov)  
Kajin Spanish: [vacunacovid.oregon.gov](https://vacunacovid.oregon.gov)

## Melele ko ñan Aoleb

### K1: Ia eo imaroñ elo melele ko relablok kin wā ko an COVID-19?

U1: Kwōmaroñ loe melele ikijen kejarok, kōlaajrak, kadeloñ etan jikin lelok wā ko im melele ko relablok ilo website eo an OHA kin wā eo an COVID-19 ilo <http://covidvaccine.oregon.gov/>.

### K2: Ajiri renaj ke bōk wā eo nae COVID-19?

U2: Ilo tōre in, jab. Kōmelim ko ñan Kōjerbal ilo len Idiñ (EUA) an tōre in jen Obij eo Ej Bōk Eddoin Kakien Mōñā im Uno (FDA) ejab kōmelim an ajiri ro redik jen 16 yiō (Pfizer) ak diklok jen 18 yiō (Moderna) ñan aer wā. Iju im jeklaj, wā ko an COVID-19 remaroñ naj kōmelim an ajiri ro rediklok kōjerbali.

### K3: Ewi wāween aō maroñ lale ñāāt im ia eo imaroñ wā?

U3: Maroñ kin Ejmour eo an Oregon (OHA) ej karejar ibben Maroñ kin Ejmourin Lobelej ilo Bukōn (LPHA ko), aujbitōl ko, im ro jet mōttaer ilo jukjukin bed ko kin aer kōmman plan in kōmadmōd ko ñan loloorjak ke kajojo armij rej deloñ ilo Alen 1a im ilo naj ien ko ren jelā ia im ñāāt eo remaroñ bōk wā eo. Ilo ien enaj dedelok aoleb plan kein, renaj kōjellālok ñan armij in lobelej. Aer lelok wā eo ien eo kein kajuon ej

kōmman ibben jejjetin kumi ko einwōt emōj kalikar ilo [Plan in Kōlaajrak Wā ilo Alen 1](#) im ej loloorjak jen aujbitōl ko, jibañ ko rej lelok idiñ madmōdin taktō (EMS), LPHA ko, jikin kejbarok ko ewōr an nōōj ro kabeel in lelok madmōd im ro jet mōttaer me rej lelok jibañ ñan jarin armij ro rej bed ilo Kumi 1. Ñe kwōj aikuj melele ko relablok, juj im kebaak jikin Bebe in Wā eo an OHA ilo am email ñan [COVID19.Vaccine@dhsosha.state.or.us](mailto:COVID19.Vaccine@dhsosha.state.or.us).

**K4: Imaroñ ke naj bōk wā eo ebaak jukjukin bed eo aō?**

U4: Aet. Rej kōmman plan ko ñan loloorjak an wōr wā ko rej lelok ibelakin state eo.

**K5: Maroñ kin Ejmour eo an Oregon (OHA) ej ke plan in kōmman bwe en mennin aikuj an armij bōk wā ko an COVID-19?**

U5: Ejellok juon an OHA plan ñan an kōmman bwe en mennin aikuj bwe armij ren bōk wā eo an COVID-19 bōtab elab an OHA rōjañ wā ñan kejbarok im ejmour eo an aoleb armij ilo jukjukin bed eo.

**K6: Imaroñ ke kōmman bwe en mennin aikuj ñan an rijerbal eo aō jaini juon beba in kōjekdoon ke rejelā uwōta ko remaroñ walok im ejellok an kombani eo eddo kin jabdewōt jorren mokta jen aer bōk wā eo an COVID-19?**

U6: Doulul im kombani ko rej aikuj kebaak loār ro aer elañe ewōr aer kajitōk kin eddo ko aer iomwin kakien im aer lelok wā eo an COVID-19. Ewōr juon kakien an federal etan in Kakien in PREP im ej lelok bwe en ejellok eddo kin kajitōk ko ikijen jorren ko remaroñ walok jen kein bōbrae, einwōt wā ko. Ñan melele ko relablok, juj im lale <https://www.phe.gov/Preparedness/legal/prepact/Pages/default.aspx>.

**K7: Ñe ikōnaan erom juon jikin eo ej lelok wā eo an COVID-19, ewi wāween aō kōmmene eindein?**

U7: Kadeloñ etan jikin lelok kejbarok ikijen ejmour ko an alen ko im rekōnaan lelok wā eo an COVID-19 emōj an jinoe ilo laajrakin jikin kein: aujbitōl ko, LPHA ko im jowi (Tribe) ko emōj an kien eo an federal kili im rejab deloñ ibben kien eo an federal ñan aer bōk wā eo an COVID-19. [Beij eo an Jikin Jibañ ko Mōttad ilo Kejbarokin Ejmour kin COVID-19](#) ewōr melele kin kadeloñ āt ilo Burokraam in Wā eo. Click bok eo “Plan kin Wā” iomwin lain oran eo ñan tibdik ko relablok.

**K8: Jikin ko rej lelok wā ko rej ke aikuj kamool ke armij ro rej wā rej bed iloan juon kumi in armij eo emaroñ tōbrak ilo Alen 1 eo an tōre in ak ilo alen ko ilju im jeklaj mokta jen aer maroñ bōk wā eo?**

U8: Jikin ko rej lelok wā joñan eo ediktata ren loloorjak ke ewōr aer make kein e kamool ke rej bed ilo Alen 1a, ak elañe wā ko rej kōmman ilo alen ko jet, ej bed ilo alen eo ekkar. Maroñ kin Ejmour eo an Oregon (OHA) ejañin kakien kein kamool, ejañin kōmmene joñan ko ñan kein kamool, im ejañin wōr an plan in kajitōk beba in kamool jen jikin ko rej lelok wā. Jikin ko rej lelok wā remaroñ kobaiki kajitōk ko kin aer make kamool ilo laajrakin aer lelok wā ko ilo wāween eo rej lōmnak ej emman.

## Kumi ko renaj wā mōkta ilo Alen 1a

### **K1: Ia eo imaroñ ebōk melele kin wāween an Oregon kōlaajrak wōn ro rej bōk wā ko an COVID-19 ilo Alen 1a ilo Oregon?**

U1: Plan in Kōlaajrak len Wā eo ilo Alen 1a an Oregon ewōr tibdik ko kin kumi in armij ro remaroñ tōbrak ñan aer bōk wā ko ilo Alen 1a. Ñan melele ko relablok, lale <https://covidvaccine.oregon.gov/>.

### **K2: Ak ñe ijab kobalok ilo Alen 1a ilo plan eo an wā?**

U2: Emōj an Oregon kōmmāne juon [Kamiti in Rōjañ kin Wā in COVID-19](#) (VAC) ibben armij ro rej binej jenkwān jukjukin bed ko im renaj karejar ibben Maroñ kin Ejmour eo an Oregon (OHA) kin wōn ro rej aikuj wā mōkta ilo naj ien ko ilo aer naj ajej wā eo tokelik. Kōttar im lale wōt ñan am bōk melele ko relablok.

### **K3: Ak ñe ij lōmnak ij bed ilo Alen 1a bōtab ijab lukkun jelā?**

U3: Jouj im kebaak jikin jermal eo am ñan an kajinet kin elañe kwōj bed ilo Alen 1a ak kebaak Maroñ kin Ejmour eo an Oregon (OHA) ilo [COVID19.Vaccine@dhsosha.state.or.us](mailto:COVID19.Vaccine@dhsosha.state.or.us).

### **K4: Juon aujbitōl ej ke aikuj in lelok wā ñan armij ro rejab rijermal ilo aujbitōl?**

U4: Aujbitōl ko rejab aikuj in lelok wā ñan armij ro rejab jermal ilo aujbitōl, einwōt rijermal ro emōj kile ewōr aer kabeel in lelok kejbarokin ejmour ak rijermal ro an EMS. Bōtab, aujbitōl ko remaroñ kelet in kōmman eindein im kim ej lukkun rōjañ aer kakobaba lok ilo aer karejar ibben LPHA ko.

### **K5: Maroñ kin Ejmourin Lobelej ilo Bukōn (LPHA) renaj ke kobalok ñan jibañ an armij bōk wā ko ilo Alen 1a?**

U5: Aet, enaj aurōk jermal eo an LPHA ko ñan loloorjak ke armij ro kajojo iloan Alen 1a renaj bōk wā eo ekkar ñan plan in kōlaajrak ien an Oregon im plan ko an bukōn ko aer make. LPHA ko renaj bar bōk ajej in wā ko aer make.

### **K6: Jikin jokwe ko an ejmour in kōmelij, jikin jokwe ko an jorren jen uno ko rekajur, jikin jokwe ñan karreo enwin im jikin jokwe an ajiri rekoba ke ilo jikin jokwe an burokraam ko an ejmour in mwilin armij rej bed ilo jikin jokwe ien aitok ilo Alen 1a?**

U6: Aet, jikin im burokraam kein rekoba ilo Alen 1a, Kumi 2. Men in ekoba aoleb armij ro rej jokwe im retōbar joñan yiō ñan aer maroñ tōbrak ñan bōk wā eo ekkar ñan FDA, ekoba aoleb rijermal ro ikijen ejmour rej kōllā ak rejab ak ro rej kaju lelok kejbarok im jibañ ñan armij ilo jikin kein.

### **K7: Ekoba ke taktō in ñi ilo Kumi 1 ilo Alen 1a?**

U7: Taktō in ñi ro rej jermal ilo aujbitōl ak jikin idiñ taktō rekoba ilo Kumi 1 ilo Alen 1a, bōtab taktō in ñi ro ilo obji ko an taktō in ñi rejab, jekdon ñe rej lelok idiñ kōmadmōd ko. Taktō in ñi ro ilo obji in taktō in ñi ko rekoba ilo Kumi 4 ilo Alen 1a.

**K8: Rijerbal ro rej jermal ilo jikin kalbuuj ko an ajiri im jodikdik an juon county rekoba ke ilo Alen 1a?**

U8: Aet, rijerbal ro rej jermal ilo jikin kalbuuj ko an ajiri im jodikdik an juon county rekoba ilo Alen 1a, Kumi 2.

**K9: Rijerbal ro ilo Ra eo Ej Bōk Eddoin Jibañ ko an Armij ilo Oregon (Oregon Department of Human Services - ODHS) im rej jermal ibben kumi in mōn jokwe ñan ainemmōn ko an ajiri rej ke bed ilo Alen 1a?**

U9: Aet, rijerbal ro ilo ODHS im rej jermal ilo kumi in imōn jokwe ñan ainemmōn ko an ajiri rekoba ilo Alen 1a, Kumi 2 kinke emōj watwat rej mōttan jikin kejbarok ko im armij rej jokwe ibben doon.

**K10: Jinen im jemen ajiri ro ilo foster im rej lale ajiri ro rej bed iomwin eddo eo an state im rej bed ilo mōko mweir rekoba ke ilo Alen 1a?**

U10: Enaj ekkar ñan jekjek eo. Einwōt juon men eo ekkā, jikin ko armij rejab jokwe ibben doon einwōt mōko an foster kajojo rejab koba ilo Alen 1a. Bōtab, jinen im jemen ajiri ro ilo foster im rej lale juon ajiri eo emōjno ejmour eo an rekoba ilo Alen 1a, Kumi 3.

**K11: Rinañinmij ro ilo aujbitōl ko an nañinmij in kōmelij, einwōt Oregon State Hospital im Cedar Hills Hospital, rekoba ke ilo Alen 1a? Im ñe eindein, kumi ta?**

U11: Aet, rinañinmij ro ilo aujbitōl ko an nañinmij in kōmelij rekoba ilo Alen 1a. Rinañinmij ro rej jokwe ilo juon aujbitōl emōj kakwōn ikijen nañinmij in kōmelij rej aikuj kōmadmōd ilo eja wāween eo einwōt armij ro rej jokwe ilo jikin kejbarok ewōr an nōj kabeel in lelok madmōd ak kejbarok in kakememej bwe joñan uwōta ko aer im aitokin ien aer bed ej einwōt juon, innem rej bed ilo Alen 1a, Kumi 1.

## Alen 1b

**K1: Wōn rijerbal ro reaurōk aer jermal im rekoba ilo Alen 1b?**

U1: [Kamiti in Rōjañ kin Wā](#) (VAC) eo enaj karejar ibben Maroñ kin Ejmour eo an Oregon (OHA) ñan aer kōmmāne juon plan in kōlaajrak ien ñan wōn ro rej aikuj koba ilo Alen 1b ekkar ñan wāween madmōd ko emōj kalikar ilo an ejellok kalijeklok. Ñan melele ko relablok kin VAC eo, ekoba ro uwaan doulul eo, etal ñan <https://covidvaccine.oregon.gov> im kōttar im lale wōt kin melele ko relablok kin Alen 1b.

## Kajitōk ko?

Ñe elōñ am kajitōk ikijen wā ko an COVID-19, jouj im jilkinlok kajitōk ko am ñan juon ian laajrak ilal ko bwe OHA en maroñ jibañ.

Melele ekkā kin wā eo an COVID-19: [COVID19.Vaccine@dhs.ohs.state.or.us](mailto:COVID19.Vaccine@dhs.ohs.state.or.us)

Kadeloñ etan jikin eo enaj lelok wā eo an COVID-19:

[Vaccine.ProviderEnroll@dhsosha.state.or.us](mailto:Vaccine.ProviderEnroll@dhsosha.state.or.us)

Kamiti in Rōjañ kin Wā eo an COVID-19: [Covid.vaccineadvisory@dhsosha.state.or.us](mailto:Covid.vaccineadvisory@dhsosha.state.or.us)

## Kein jibañ ko

Website eo an OHA kin wā eo an COVID-19: <http://healthoregon.org/covidvaccine>

Website eo an OHA kin wā eo an COVID-19 (Kajin Spanish):

<http://healthoregon.org/vacunacovid>

**Maroñ loe beba in:** Ñan armij ro im elōñ aer utamwe ak armij ro im rejelā juon bar kajin im ejab Kajin Belle, OHA emaroñ lelok melele ko ilo wāween ko jet einwōt ukok ko, jeje kileb, ak jeje ko an ribilo. Kebaak Jikin Melele in Ejmour eo ilo 1-971-673-2411, 711 TTY ak [COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us](mailto:COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us).